

el preámbulo... hay una serie de propuestas de Estados Unidos y Canadá para deshacer lo que se hizo en la conferencia pasada. Muchos miembros quieren revertir las decisiones tomadas en 2021. Muy pocos de esos temas propuestos del programa figuran en la lista. Hay un comité que los examinará. Algunos de los puntos preliminares del orden del día se han publicado en los anuncios de nuestro sitio web. A mediados de febrero tendremos una lista final de todos los puntos propuestos. Mitchell probablemente sabrá en enero en qué comité estará. Grapevine tiene alrededor de 70,000 suscripciones, La Viña, 6,400 suscripciones. La celebración de julio a la que asistimos en Phoenix obtuvo aproximadamente 1,200 suscripciones solamente. Este informe se publicará en el tablón de anuncios del Delegado. Estamos muy cerca de nuestra cantidad presupuestada en contribuciones y será similar a 2021 (\$ 10 millones), y han aumentado este año. Estamos \$ 3 millones abajo en nuestra reserva prudente. 1/4 millones de dólares se movieron de nuevo a PR después de que algunos fueron retirados. Estamos a 8,4 meses en reserva prudente. El Área 3 en Arizona tuvo sus elecciones, y yo estaba en Virginia el 20 de noviembre, pero asistí a la reunión de zoom. Kathy R. fue identificada como delegada entrante para el Área 03. Fue secretaria de PRAASA el año pasado. La otra cosa que pude hacer, en el sureste de los Estados Unidos: su PRAASA se llama SAASA a la que pude asistir (cobertura de Virginia a Puerto Rico). Hemos escuchado que el Área 58 en Oregon, que alberga PRAASA en 2022, anunció que será solo virtual. Más información saldrá a la luz en PRAASA.org. La otra cosa que debería estar sucediendo pronto es que Madeline, quien es la Presidenta de PRAASA, se comunicará con Mitchell para obtener oradores / voluntarios para el Área 09 PRAASA. Cuando me pidieron que hablara en PRAASA, mi primera respuesta fue el miedo. Pero ese miedo se convirtió en una sensación de oportunidad, una oportunidad para aprender, así que pude hablar con los presidentes de los comités permanentes y aprender de eso. Terminé con una presentación de POWERPOINT y aprendí mucho. Cuando comenzamos el servicio general, terminamos dos años después sabiendo lo que nunca antes sabíamos. Aprendemos a caminar a través del miedo. En ese primer año estás nervioso... pensando: "¿Realmente puedo hacer este trabajo?" Eso es normal. No lo has hecho antes, porque lo mejor es que tenemos personas que estaban en esas posiciones que pueden ayudar, que siguen regresando. Lo que sé es que hay personas que han estado en servicio durante mucho tiempo que pueden ayudar. Al final es una nueva conexión con Alcohólicos Anónimos. Mitchell buscará voluntarios. El área 58 nos ha pedido que abordemos el tema de la subrepresentación de los miembros hispanos. En noticias de Nueva York: el 10 de noviembre, Faith nuestro webmaster, publicó el acta final del formulario de Ee. UU. / Canadá 2020; también publicó AAWS Special Authors para el especial de la temporada navideña, el comité de autosuficiencia de AAWS solicitó que se publicara un cuestionario. Deberíamos comenzar a ver encuestas desde Nueva York preguntando si la gente asistirá a la convención internacional en Vancouver en 2025. Esto es emocionante: el manual de servicio se actualiza y ahora está disponible electrónicamente por 4 dólares en inglés, español y francés. Este es un gran regalo para un sponsee si eres un patrocinador de servicio. Esta es una edición de tres años, de 2021 a 2023. Finalmente, hace solo un par de días, obtuvimos los Aspectos destacados de AAWS, que se publican en el sitio web del Área. Como Mitchell mencionó, esta es la última oportunidad para que el panel 70 comparta su experiencia a medida que hacemos la transición de un panel a otro. Tenemos una oportunidad única de ejercer una parte de nosotros mismos, nuestro espíritu, a nivel de servicio general que no podemos ejercer en los niveles de reunión. En la convención internacional de San Antonio, fui testigo de voluntarios con camisetas verdes que habían ayudado a armar la convención y cuando hicieron la cuenta regresiva de sobriedad y pidieron que las personas de menos de 25 años se sentaran, la mayoría de esos

voluntarios todavía estaban de pie. Esos son los creadores de reuniones que lo logran. El autosacrificio es el espíritu de servicio. El General Service nos da esta maravillosa manera de vincularnos unos con otros. Tenemos una red de seguridad aquí: las personas que han estado aquí que no se van... aquellos que sirvieron en múltiples capacidades de servicio en el pasado todavía están aquí ayudando. Aquellos que entran en servicio pueden comunicarse con aquellos que sirvieron antes que ellos en busca de ayuda y orientación. Cuando se trata de Servicios Generales, hazlo pero no lo quieras. Durante dos años estarás satisfaciendo una necesidad de servicio, pero no dejes que se te vaya a la cabeza. Si estás en AA y tu ego se está haciendo más grande, estoy dispuesto a decir que no lo estás haciendo bien. Tu ego se hace más pequeño en AA, no más grande. El Servicio General tiene una manera de enseñarnos a acercarnos al alcohólico que sufre, no más lejos. Tienes que aprender a ser grande y pequeño al mismo tiempo. Cuando sea necesario que funciones, hazlo con todo tu corazón. Cuando no sea necesario, siéntate y deja que otros lo hagan. Y confía en aquellos que nunca se han ido, aquellos que todavía están aquí que pueden compartir su experiencia para guiarte. No tengo idea de cuál es el siguiente paso indicado para mí, pero sí sé que no puedo simplemente desaparecer. Así que sigo regresando, pero simplemente no sé en qué capacidad. Todos los cambios que hemos hecho en los últimos dos años nos han ayudado a crecer fuertes... estamos llegando de maneras que no lo hemos hecho antes con el comité de tecnología, la CCA, las comunidades remotas. Te amo y aprecio lo que has hecho por mí, la confianza que has depositado en mí. Gracias.

LECTURAS

Declaración de Unidad leída por el Char. en inglés / Jose. en español.

Preámbulo de GSR leído por Jay en inglés / María en español.

La Declaración de Propósito y Membresía leída por Rob en inglés / José en español.

PRESENTACIONES

Fideicomisarios anteriores: Ninguno

Delegados anteriores: Ninguno

Nuevos DCMC/Alt. DCMC: Isaac DCMC Distrito 5; Ramón DCMC Distrito 1 y 3; Jose DCM District; Jay DCMC Distrito 18; Alex G. District 20 DCM; Steve A. District 15 DCMC; DCMC Distrito 9; Jenna Distrito 9 DCMC Alternativo.

Nuevos DCM y DCM Alt — Adrian G. DCM District 25

Nuevos GSRs/Alt. GSRs: Francisco GSR Distrito 1.

Nuevos Oficiales de Distrito: José Tesorero Distrito 25; Javier V. Tesorero Distrito 20; Rosendo C. Tesorero Distrito 25; Elvia A. Tesorero Distrito 25; José Tesorero Distrito 23.

Invitados: GSR – Women’s Meeting, Santa Ana

Mesa: Mitchell B., Presidente; Don S., Registrador; Rich W., Tesorero AR; Ed L., Delegado; José A., Delegado Alt; Carmen Tesorera AP; Secretario Kris C.

APROBACIÓN DEL ACTA DE NOVIEMBRE DE 2021

Alex W., secundado por JD., presentó una moción para aceptar el borrador de las actas del Comité de Servicio de Área del 7 de noviembre de 2021. Ninguno se opuso. La moción fue aprobada por unanimidad.

INFORMES DE FUNCIONARIOS/DIRECTORES

(Presentados por escrito)

Secretario, Don S. — Soy Don, y soy alcohólico, actualmente sirviendo como Registrador del Área 09. Desde mi último informe he realizado siete horas de registro. Asistí a la Sesión de Intercambio de Registradores el 5 de diciembre, a la reunión de la Junta de Área el 21^{de} noviembre y a la reunión del Distrito 8 el 17 de noviembre. Preparé hojas de registro para esta Área ASC y ayudé con el registro. Lo más importante es que he estado ingresando información en la base de datos de AA, Fellowship Connection. Hay tres puntos que me gustaría destacar. En primer lugar, los nombres que aparecen en las hojas de inicio de sesión para los eventos del Área no se recopilan de Fellowship Connection, la base de datos de A.A. Los nombres aparecen en las hojas de inicio de sesión cuando se registra en Zoom o se registra en persona. Para recibir crédito de asistencia, debe registrarse en Zoom o en persona. Cuando se registre, proporcione toda la información solicitada e imprima claramente. En segundo lugar, este es un momento ocupado para los registradores. El final del Panel 70 es el 31 de diciembre. La mayoría de los listados de Fellowship Connection para puestos de Grupo, Distrito y Área vencerán el 31 de diciembre. Es extremadamente importante que todos los Grupos y Distritos informen los resultados de las elecciones a su Registrador antes de fin de año. Por favor, ayúdame a mantener los registros actualizados. En tercer lugar, he establecido "Horarios de oficina" regulares. Realizo dos reuniones de Zoom cada semana. Uno será a las 11:00 a.m. los domingos y el otro a las 3:00 p.m. los jueves. He descubierto que la conversación, asistida por el uso compartido de pantalla de Zoom, ha sido muy útil. Estas Horas de Oficina brindarán a cada miembro del Área la oportunidad de hablar conmigo cara a cara. Los folletos, con información de llamadas de Zoom, están disponibles en la tabla de registro. Gracias por esta oportunidad de servir.

Tesorera AP, Carmen M. — Carmen alcohólica. Asistí a la reunión de eBoard y escribí algunos cheques. Gracias por dejarme ser de servicio.

Tesorero AR, Rich W. — Estoy feliz de estar sobrio un día más y agradecido de ser de servicio. He preparado el informe financiero hasta el 30 de noviembre. Hemos recibido contribuciones de la Convención por valor de 242,01 dólares; Contribuciones del distrito de \$1,006.77; contribuciones de grupo por valor de 70.664,70 dólares; y Contribuciones individuales por valor de 1.616,42 dólares. Recaudamos \$1,334.00 en contribuciones de Food Kitty. El ingreso total para el año es de \$ 74,864.77. Nuestros gastos fueron de \$58,789.58, lo que nos dejó con un ingreso neto de \$16,075.19. A partir del domingo 12 de diciembre de 2021, tenemos \$64,123.80 en la cuenta corriente; \$10,002.58 en nuestra cuenta de Reserva Prudente; y \$1,256.33 en la cuenta Pay Pal. Tenemos una versión actualizada del presupuesto MSCA09 propuesto para 2022, que fue preparado por expertos por nuestro Presidente del Comité de Finanzas, John R. Hará la presentación al órgano para su discusión y aprobación para remitirla a la Asamblea esta tarde. Preparé un nuevo informe, el Informe de contribución de los donantes, en el que se enumeran todas las contribuciones recibidas por grupo o estado individual. Este es un informe trimestral. Se ha publicado en el sitio web del Área 09. Me reuní con Mitchell B. y Carmen M. en Bank of America para firmar una nueva tarjeta de firma, ¡así que ahora está oficialmente en la cuenta y está escribiendo cheques! Asistí a la reunión de la junta electrónica de noviembre y a la reunión del Comité de Finanzas esta mañana. Gracias por la oportunidad de ser de servicio.

Secretario, Kris C. — Hola a todos aquí en persona y a los que están en Zoom. Este es mi último informe

en la Zona como su Secretario del Grupo 70. Asistiré a la última reunión de la junta electrónica del Panel 70 en Riverside la próxima semana y prepararé todos los archivos de los últimos 10 meses para entregar a su Secretario entrante del Panel 72, Manya. Si tiene un informe de distrito o comité y está aquí en persona, deje sus informes escritos conmigo. De lo contrario, o si está en Zoom, puede enviar sus informes por correo electrónico a msca09secretary@gmail.com. También puede enviar informes al sitio web del Área 09 utilizando el widget Enviar archivos a Webservant en la página de inicio del sitio web de MSCA 09. Puede encontrar esa información en los últimos dos correos electrónicos de eblast desplazándose hacia abajo hasta la parte inferior del correo electrónico. En el espíritu de lo que Ed compartió tan elocuentemente, estoy muy agradecido por el tiempo que he podido servir como Secretario. Cuando di un paso adelante para ayudar, no conocía todo el espectro de responsabilidad que venía con el trabajo. Creo que dije en ese momento: "Soy muy bueno tomando notas". A lo cual, Rich, creo, preguntó: "Sí... pero... ¿cómo estás en las cosas de la tecnología?" En mi dichosa ignorancia (o arrogancia tal vez), les aseguré que como diseñador gráfico me sentía cómodo con la tecnología. Entonces... ¡Descubrí el mundo de MailChimp! Después de un par de largos tutoriales de Mitchell, quien me guió a través de la primera explosión electrónica, finalmente me acostumbé a enviar correos electrónicos de Área. Y algo de lo que tenía tanto miedo al principio pronto se convirtió en una gran oportunidad de aprendizaje y activo de habilidades. Pero tenga la seguridad de que esos primeros meses fueron todo sobre reuniones de Zoom con Mitchell, donde tuve que hacer que me diera una lista detallada de EXACTAMENTE lo que necesitaba poner en los correos electrónicos. Y Mitchell ha seguido siendo una parte integral de ese proceso, proporcionándome los documentos que necesita agregar, proporcionando información de las grabaciones que me perdí en la reunión para las actas, recordándome qué minutos necesito agregar a la explosión de correo electrónico, revisando los correos electrónicos antes de que se envíen y, en general, hablándome desde la cornisa cada mes mientras le digo "NO PUEDO HACER ESTO, NO SÉ QUÉ ¡LO ESTOY HACIENDO!" Honestamente, no podría haber hecho el trabajo una fracción también sin su guía en cada paso del camino. Y allí mismo, junto con él, estaban Rich y Ed, que han servido en casi todas las capacidades que se me ocurren a nivel de Área, y amablemente se acercaban a mí y me decían algo como: "oye Kris, um... sabías que ..." mientras procedía a recibir otra suave lección sobre el trabajo. Cuando tomé la difícil decisión de alejarme del puesto de Secretario en tiempo de elecciones debido a asuntos familiares, me di cuenta de que me iba, tal vez, justo antes de que ocurriera el milagro ... que recién ahora he llegado a un punto en el que siento que finalmente podría estar haciendo esto bien. Pero también sabía que no podría dedicar mi enfoque, organización y corazón a la posición que se merece, así que decidí que lo mejor para mí y el Área sería renunciar y dejar que otra persona diera un paso adelante para ocupar el puesto, que es el espíritu de servicio en AA. Y como Ed habló, me he comprometido a ayudar a Manya al igual que Mitchell y el resto de la Junta me ayudaron a mí. Ella tendrá el beneficio adicional de Mitchell y Rich allí junto a ella. Y, Manya, escucho que Ed está buscando algo que hacer, así que definitivamente obtenga su número tal vez como patrocinador de servicio excedente. Muchas gracias por permitirme tropezar, desmoronarme y servir a pesar de los celos, los miedos y las dudas. Si eres nuevo en el servicio general, quédate y trata de no irte antes de que ocurra el milagro, pero si tienes que hacerlo, debes saber que siempre hay algo más que hacer cuando regreses. Muchas gracias por permitirme servir al Área como su Secretario.☺

Presidente, Mitchell B. — Hola, mi nombre es Mitchell, y soy alcohólico. Desde la reunión de ASC del 7 de noviembre, asistí al Servathon el 13 de noviembre organizado por los Distritos 1 y 3 en West High School en Torrance. El evento se organizó bien para las discusiones, y tuve mi primera discusión de

Delegado a GSR sobre el Servicio General con un miembro de A.A. recién elegido como GSR. Asistí a la reunión de la Junta Ejecutiva el 21 de noviembre en persona en la sede de MSCA 09 en Riverside. Trabajando con el Distrito 10, me comuniqué con el Distrito Escolar de Garden Grove para completar los documentos para el uso de la Escuela Intermedia Walden para el ASC de hoy. * Preparé la agenda para la reunión de ASC de hoy. Continúo monitoreando las directivas de asesoramiento de salud del condado y las pautas de Cal OSHA para reuniones en persona de hasta y más de 100 personas. La información está cambiando rápidamente e influye en la toma de decisiones sobre la planificación de los eventos del Área. Asisto a una sesión en línea de Presidentes de Área los días 13, 20, 27 de noviembre y 3 de diciembre a las 5:00 p.m. a través de Zoom. Los temas han incluido la transición de los oficiales de área y la planificación para GSR. Las reuniones en línea han proporcionado información y la oportunidad de aprender de la experiencia de otros presidentes de área. Agradezco al Distrito 10 por su ayuda con la planificación del ASC de hoy. Se me ha pedido que participe en las elecciones del Distrito 7 el 13 de diciembre, en las elecciones interdistritales el 26 de diciembre y en las elecciones del Distrito 4 el 5 de enero. Quiero dar las gracias a los miembros del cuadro de servicios generales del Área 09 por su paciencia y disposición para adaptarse en los dos últimos años del Grupo 70. La necesidad de responder a las restricciones sanitarias empujó al Área 09 a aprender nuevas formas de llegar a los alcohólicos. Espero que podamos llevar lo que aprendimos que nos ayudó a seguir adelante y aprender de los tropiezos, que tuvimos algunos. Gracias por dejarme ser de servicio.

Alt Delegado, José A. — En cuanto a mí, es hora de que me aleje de la zona. Este es el cuarto time que voy a hacer esto. La primera vez que me fui fue el comité gap, fui cafetero la segunda vez, el tercer tiempo como tesorero receivable de cuentas. Y ahora me voy como delegado suplente. En diciembre, asistí a la reunión de nativos americanos, hubo tres delegados anteriores compartiendo su experiencia. El segundo evento fue la conferencia H&I. Y así gracias por permitirme servir.

Delegado, Ed. L. — El 11/11, me uno a Mitchell en Santa Ana para ayudar al Distrito 05 con sus elecciones, para dar la bienvenida a Isaac como DCMC entrante. El 13/11, asista a Servathon híbrido en Torrance con unos 50 miembros del Área, discutiendo las Tradiciones 1, 4 y 5. El 21/11, asisto a nuestra reunión de la Junta con los oficiales del Panel 70 y 72. El 20/11, mientras estaba en Virginia, asisto a las elecciones del Área 03 de Arizona con 145 miembros, donde Kathy R es elegida como delegada del Panel 72, Blas A (de habla hispana) delegada alterna y Dee P como su nominada para Fideicomisario de la Región del Pacífico. También el 20/11, asisto a la Asamblea de Servicio virtual de southern states A.A. – SSAASA – que es análoga a nuestra Asamblea de Servicio de A.A. de la Región del Pacífico – PRAASA – que va al norte de Virginia, al sur de Florida, y abarca Puerto Rico. El 23/11, recibo una nota de Amber, Área 58, que alberga el PRAASA 2022 que el hotel ha acordado devolver su depósito, y en consecuencia PRAASA, programado para el 4, 5, 6 de marzo de 2022, será solo virtual. El 20/11, mientras estoy en Virginia, asisto a SSAASA (Asamblea de Servicio de A.A. de los Estados del Sur) con 125 miembros, que es el evento análogo de la región sureste a PRAASA (Asamblea de Servicio de la Región del Pacífico A.A.) Este informe probablemente será mi última publicación en el Tablón de Anuncios del Delegado, ¡así que gracias por esta oportunidad de servir al Área 09!

VIEJO NEGOCIO

1. Directrices de GSR School (inglés)

Estas directrices se presentaron y discutieron en el ASC de noviembre de 2021. Discusión abierta: No hay discusión. Votación para enviar las Pautas Escolares de GSR en Inglés a la asamblea de enero de 2022: A favor: 27; Opuestos: 2; Opinión minoritaria: ninguna. **Las Pautas Escolares de GSR en Inglés se trasladan a la Asamblea de enero para su votación final.**

2. Directrices de GSR School (español)

Discusión abierta: Estas pautas son para que la traducción esté más alineada con el inglés. No necesariamente tienen que ser idénticos, pero serán similares. Con el fin de asegurarse de que el idioma es apropiado; se está utilizando suficiente lenguaje para que sea claro y compatible entre sí. Votación para remitir las Directrices Escolares GSR españolas a la asamblea de enero de 2022: A favor: 30; Opuestos: 0; Opinión minoritaria: Ninguna. **Las Directrices Escolares GSR españolas pasan a la Asamblea de enero para su votación final.**

3. Nombramiento del Enlace del Panel 72 para la Sesión de Intercambio de DCM de 4 Áreas (compromiso de 2 años)—Español (Mitchell)

Cualquier persona que esté interesada puede dar un paso adelante para ocupar este puesto; el evento suele ser en febrero o marzo, pero el año pasado lo celebramos en julio. Si está interesado, póngase en contacto con Mitchell y lo anunciaremos en enero.

4. Propuesta de presupuesto MSCA 09 2022

El presupuesto se actualizó un poco en función de los aportes recibidos después de la reunión del mes pasado y la reunión del comité de hoy. Las solicitudes deben enviarse formalmente a través del sitio web del Área 09 o dárselas a Rich en persona. Discusión abierta: Rich hizo ajustes a la columna PRAASA, el 7k fue eliminado del presupuesto ya que será virtual. El Enlace de la Convención Española solicitó un presupuesto de \$ 1500, por lo que se agregó. A menos que se solicite lo contrario, todos los comités recibirán 600 dólares. El CPC solicitó que el presupuesto fuera de 3000 dólares; John, presidente del comité de finanzas, tomó nota de esta solicitud de presupuesto final. El presupuesto solicitado por la CCA sigue siendo de 900 dólares; John tomó nota de la solicitud de aumento. La Viña solicita presupuesto para quedarse en \$1000; Juan notó esa petición. Vota para enviar este presupuesto a la Asamblea de enero para su votación final: A favor: 35; Opuesto: 0. **El Presupuesto 2022 propuesto actualizado se trasladará a la Asamblea de enero para su votación final.**

NUEVOS NEGOCIOS

1. Panel 72 temas preliminares del programa de la Conferencia (Mitchell)

Tenemos 171 posibles temas del programa. Los distribuidos el 10 de diciembre tenían alrededor de 80 artículos. Habrá ajustes adicionales en enero. Estos temas deben ser llevados a sus grupos para su discusión. Estos se encuentran en la sección de Información de la Conferencia GSO del sitio web del área 09 y no requieren una contraseña.

2. Directrices y Estatutos Actualizados (GAP)

Actualizamos la lista de los Comités Permanentes en orden alfabético. También hubo algunas omisiones o partes que no se incluyeron; aprobamos una moción en febrero de 2021 para cambiar las reglas y responsabilidades del Delegado Alternativo, pero esas no se incluyeron en estas actualizaciones, y tampoco logramos que el comité de Jóvenes se incluyera en las directrices. También trasladamos algunas tareas de la secretaria al registrador, pero tampoco se incluyó. También tenemos una

traducción reciente de los estatutos en español. Mitchell enviará el texto real de las actualizaciones solicitadas que se agregarán.

- Directrices en inglés presentadas: Sin preguntas.
- Directrices españolas presentadas: Sin preguntas.
- Estatutos en inglés presentados: Estos se actualizan para reflejar los cambios en las pautas. Algunas de las correcciones no incluidas en los estatutos tampoco se incluyeron en los estatutos. Sin preguntas.
- Estatutos españoles presentados: Sin preguntas.
 - **Las Directrices y Estatutos en Inglés, así como las Directrices y Estatutos en Español se trasladan al ASC de febrero.**

3. Nueva orientación del panel para oficiales, presidentes de comités y DCMC (propuesta en febrero) (Alex)

Alex creará una aplicación que servirá a la comunidad inglesa y española. Respecto a la orientación: 12 de febrero. 8:30-10am. No será en la sede. Serán DCMs y DCMCs tendrán una sesión por la mañana. De 10:30 a 12:00 horas habrá orientación para los presidentes de los comités. Del 1 al 4 habrá un picnic para que todos asistan. El mismo fin de semana que el ASC. El tercer jueves de cada mes, vamos a tener un taller de Servicio de Área. Tradiciones 1-6 y 6-12, y luego en el nuevo manual de servicio, a partir de enero. Esto será en español, ASL e inglés.

DESDE EL SUELO

1. Nada desde el suelo.

INFORMES DEL COMITÉ PERMANENTE

(Presentado por escrito)

Accesibilidad Inglés/Andrea C. —Nos hemos unido al comité de la CCA para trabajar en el acceso a Zoom y reuniones en línea. He estado asistiendo al taller de reuniones de accesibilidad en el Área 08, y contactando a la oficina central, enviándoles información sobre instrucciones para las personas sobre tecnología e instrucciones para ayudar a las personas a iniciar o convertir las reuniones en reuniones híbridas.

Accesibilidad Español/Christina S. —sin informe.

Archives/Dario D. — **Presentado por Kevin R, Presidente Suplente.** El 18 de diciembre nos reuniremos de 2 a 4 pm en el Distrito 24 y en Zoom. Se envió un volante. Estamos pidiendo a la gente que pregunte a los veteranos por la historia oral de su reunión y los escriban. Los archivos están abiertos todos los sábados de 10 a 13:00 para todos. Tenemos nuestro propio sitio web a través del sitio web del área 09, y puede acceder a miles de páginas al sitio web de los archivos.

Comunicaciones Inglés/ Stacey A. — no hay informe.

Comunicaciones Español/ABIERTO —

Cooperación con la Comunidad de Ancianos / Jerry S. — Estamos en el proceso de enviar correos a nuestros hogares de ancianos locales y centros para personas mayores. Enviamos un correo electrónico a los centros de personas mayores, esta vez enviaremos literatura física y cartas. Hemos estado involucrados en la difusión de la palabra para la asistencia disponible para las personas con problemas de accesibilidad. Vamos a tener una presentación en el Comité de Todos los Accesos mañana a las 4pm en Zoom. Estaremos en un micro panel con uno de los fundadores originales de la CCA en nuestra Área. Gracias por dejarme ser de servicio.

Cooperación con la Comunidad Profesional Inglés/Maryka d'O. — Gracias a todos por permitirme servir como presidente del CPC. Este año enviamos 30 paquetes digitales a profesionales y desarrollamos relaciones con ellos, y enviamos múltiples suscripciones de vid en inglés y español. Hoy tuvimos una gran reunión con tres de nosotros y compartimos historias de recuperación después de discutir nuestro negocio.

Cooperación con la Comunidad Profesional Español/Martín — sin informe.

Convention Liaison English/Ryan H. — no hay informe.

Enlace de la Convención Español/Carmen — sin informe.

Correcciones y Correspondencia/Mauricio — Hoy sostuvimos una reunión; 6 miembros presentes.

Compartieron la importancia de continuar trabajando con este comité, ya que este comité rotará en enero. Necesitamos que alguien del comité español sea presidente. Estaré presente en la próxima reunión interdistrital en español y le pediré a alguien que intervenga como presidente.

DCM School Inglés/Manya W. — Reunión de diciembre. 16 Asistentes: 6 en persona Jay DCMC D18, Char DCMC D7, Rozanne DCMC d18, Isaac DCMC D5, Manya Chair DCM School, Deborah DCMC D8; 10 Asistentes On zoom – Janet Alt. DCM, Joyce DCM Sub A, Phil D8 DCM Sub Dist. A, Steve DCMC D15, Teri D8 GSR, H&I Co-chair, intergroup, Ramon DCMC D1&3, Tommy Alt. DCMC D12, Arlene D18 GV/LV, Kelly D6 H&I; Alex, Alt. Presidente de la Escuela DCM. Preparación para la discusión del Panel 72: ¿Cuáles son algunas curvas de aprendizaje que ha encontrado en este panel? ¿Qué están haciendo los DCMC y DCM salientes para hacer una transición sin problemas para su nueva junta? ¿Cómo se puede mejorar DCM School para el próximo panel? ¿Qué te gustaría que se hiciera de manera diferente/igual? Fue un honor y un privilegio servir en su panel 70 DCM School Chair.

DCM School Spanish/Ruben — sin reporte.

Finanzas/John R. — no hay informe.

Directrices y políticas (GAP)/ Francine W. — sin informe.

Vid/ Scott R. — sin informe.

GSR School English/Todd W. — sin informe.

GSR School Spanish/ Martin J. — sin informe.

Reunión de Planificación del Taller de Mujeres Hispánicas (2021)/Hypatia L. — Hoy estoy aquí para informar sobre el 6° Taller de Mujeres Hispánicas. Quiero agradecer a mi poder superior por permitirme servir. Las mujeres del Área 3 Arizona nos reciben con mucho amor, y fue un evento con tantas sorpresas, llevamos el mensaje a dos recién llegados. Muchas mujeres estuvieron allí por primera vez. Y así fue. En total tuvimos 100 presentes y 49 en zoom. Tuvimos mujeres de México, Nuevo México, Atlanta Georgia, San Francisco CA., tuvimos talleres y siento que el propósito se completó. El 7° taller será en el Área 08 en San Diego. Y en dos años será el Área 05 en Los Ángeles para el 8° taller, En nuestra próxima reunión traeré el informe final. Quiero decir que uno de nuestros miembros nos invitó a todo el taller para dar nuestras historias como alcohólicos para que podamos comenzar a trabajar en la cuarta edición del gran libro Gracias por permitirme servir.

La Viña/Erika — no report

Literatura Inglesa/Jim B. — sin informe.

Literatura Española/José — sin informe.

Public Information English/Harry C. — no hay informe.

Información Pública Español/Melquiades V. — sin informe.

Registro/Tony — sin informe.

Comité de Comunidades Remotas/Ariel R. — sin informe.

Instalaciones de tratamiento English/Lynne K. — no hay informe.

Instalaciones de tratamiento español/ABIERTO — sin informe.

Jóvenes/ Matt B. — sin informe.

INFORMES DE

COORDINACIÓN DEL COMITÉ (*Presentados por escrito*)

AOCYPAA-- sin informe.

OCYPAA — sin informe.

HASBYPAA—sin informe.

DCYPAA — sin informe.

SOCALYPAA—sin informe.

INTERGRUPOS: sin informe.
OFICINAS CENTRALES: sin informe.
COMITÉS DE H&I: sin informe.

INFORMES DISTRITALES

(Presentado por escrito)

Distritos 1 y 3 — Alex: En noviembre ocupamos todos nuestros puestos. En diciembre tuvimos alrededor de 100 personas que vinieron a nuestra fiesta navideña que celebramos en lugar de nuestra reunión de negocios. Teníamos una banda, suéteres feos, comida, baile. Estoy emocionado por el Panel 72 entrante.

Distrito 2 — sin informe.

Distrito 4 - Maryka: tuvimos un miembro de Hawai que vino y compartió su experiencia fuerza y esperanza. Tuvimos una rifa y regalamos una suscripción. Tenemos todos los oficiales nuevos. Nos gustaría agradecer a Ed y Mitchell por su participación.

Distrito 5 — sin informe.

Distrito 6 — sin informe.

Distrito 7 - Char: tuvimos 4 personas aquí de nuestro distrito en esta reunión, estamos trabajando en la reconstrucción de nuestro distrito porque Zoom hizo un número en nosotros. Vamos a tener un taller en mayo, tema y temas tbd. Tendremos elecciones el lunes por la noche con la asistencia de Ed y Mitchell.

Distrito 8 - Debra: Tuvimos nuestras elecciones, todos los oficiales y comités llenos menos dos. Nos mudaremos a una nueva instalación la próxima semana y será una reunión híbrida.

Distrito 9 — sin informe.

Distrito 10 — sin informe.

Distrito 11 — sin informe.

Distrito 12 : sin informe.

Distrito 14 — sin informe.

Distrito 15 — sin informe.

Distrito 17 — sin informe,

Distrito 18 : sin informe.

Distrito 19 — sin informe.

Distrito 20 — sin informe.

Distrito 21 : sin informe.

Distrito 22 : sin informe.

Distrito 23 : sin informe.

Distrito 24 ---no hay informe.

Distrito 25 — sin informe.

Distrito 30 — sin informe.

RESUMEN DE LAS ACCIONES

- **ACCIÓN:** Después de la reintroducción, sin objeciones, las pautas de la Escuela GSR inglesa se trasladan a la ASA de enero para su votación final.
- **ACCIÓN:** Después de la reintroducción, sin objeciones, las directrices escolares españolas de GSR se trasladan a la ASA de enero para su votación final.
- **ACCIÓN:** Después de la reintroducción, sin objeciones, la propuesta actualizada del Presupuesto del Área 09 2022 se traslada al ASA de enero para su votación final.
- **ACCIÓN:** Las Directrices y Estatutos en Inglés, las Directrices y Estatutos en Español se trasladan al ASC de febrero

ANUNCIOS

- Mitchell agradeció a todos los que todavía están aquí y en línea. Si escribes un diario, escribes cosas, para capturar los momentos, podrás compartir tus historias con los demás. Nos pusimos en contacto con la gente en línea. Bienvenido a todos los que son nuevos en el servicio también.
- La próxima asamblea es en enero en el salón sindical en Buena Park, el 10^{de enero} en el segundo nivel.
- PRAASA 2022 es solo virtual.
- La nueva orientación del panel es el 12 de febrero.

CUMPLEAÑOS

Alicia/15 de noviembre de 1984, 37 años; Ramón 15/6 años; Bob H 11 años el 20 de diciembre; Kevin, 17 de diciembre de 36 años; José 25 años; Rich W. 28 años.

CIERRE

Moción para cerrar Alex W, seconded por Manya W

Se levanta la sesión a las 2:11 p.m. con la Declaración de Responsabilidad en inglés y español.

PRÓXIMOS EVENTOS DEL ÁREA 09

- 9 de enero Asamblea de Servicio de Área en UFCW Union Hall, arriba, no abajo.
- Febrero ASC Walton Intermediate School 12181 Buaro St. Garden Grove CA 92840
- Marzo ASC Distrito 5 tbd

Borrador de actas presentado respetuosamente por Kris C., Secretario del Área 09 / finalizado por Mitchell B. MSCA 09 Chair.